



14.3.2012

B7-0158/2012 }
B7-0159/2012 }
B7-0161/2012 }
B7-0163/2012 }
B7-0165/2012 }
B7-0169/2012 } RC1

BENDRAS PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

pateiktas pagal Darbo tvarkos taisyklių 122 straipsnio 5 dalį

keičiantis šių frakcijų pasiūlymus dėl rezoliucijų:

Verts/ALE (B7-0158/2012)

EFD (B7-0159/2012)

S&D (B7-0161/2012)

PPE (B7-0163/2012)

ECR (B7-0165/2012)

ALDE (B7-0169/2012)

dėl prekybos žmonėmis Sinajuje, ypač dėl Solomono W. atvejo

**Mario Mauro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok,
Cristian Dan Preda, Roberta Angelilli, Bernd Posselt, Filip Kaczmarek,
Tunne Kelam, Monica Luisa Macovei, Elena Băsescu, Eija-Riitta Korhola,
Sari Essayah, Zuzana Roithová, Sergio Paolo Francesco Silvestris,
Giovanni La Via, Franck Proust, Bogusław Sonik, Edit Bauer**

PPE frakcijos vardu

**Véronique De Keyser, Ana Gomes, Richard Howitt, Saïd El Khadraoui,
María Muñoz De Urquiza, Rovana Plumb, Kristian Vigenin**

S&D frakcijos vardu

RC\895998LT.doc

PE483.210v01-00 }
PE483.211v01-00 }
PE483.213v01-00 }
PE483.215v01-00 }
PE486.704v01-00 }
PE486.708v01-00 } RC1

Marietje Schaake, Ramon Tremosa i Balcells, Louis Michel, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Charles Goerens, Robert Rochefort, Graham Watson, Marielle de Sarnez, Sarah Ludford, Leonidas Donskis, Niccolò Rinaldi, Kristiina Ojuland, Izaskun Bilbao Barandica, Sonia Alfano

ALDE frakcijas vardu

Judith Sargentini, Rui Tavares, Jean Lambert, Barbara Lochbihler

Verts/ALE frakcijas vardu

Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Ryszard Antoni Legutko,

Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki

ECR frakcijas vardu

Fiorello Provera

EFD frakcijas vardu

Europos Parlamento rezoliucija dėl prekybos žmonėmis Sinajuje, ypač dėl Solomono W. atvejo

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo 2010 m. gruodžio 16 d. rezoliuciją dėl pabėgėlių iš Eritrėjos, laikomų įkaitais Sinajuje,
 - atsižvelgdamas į 1948 m. Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją, ypač jos 3 straipsnį („Kiekvienas žmogus turi teisę į gyvybę, laisvę ir asmens neliečiamybę“), 4 straipsnį, pagal kurį draudžiama visų formų prekyba vergais, ir 5 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į 1950 m. Europos žmogaus teisių konvencijos 3 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją, ypač į jos 1, 3, 4, 5 ir 6 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į pirmąją Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių žmogaus teisių tinklo konferenciją, kuri 2006 m. sausio 26–27 d. vyko Kaire,
 - atsižvelgdamas į 2000 m. Jungtinių Tautų Palermo protokolą dėl prekybos žmonėmis, ypač moterimis ir vaikais, prevencijos, sustabdymo ir baudimo už vertimąsi ja, papildantį Jungtinių Tautų konvenciją prieš tarptautinį organizuotą nusikalstamumą, ypač jo 6 ir 9 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į 2002 m. rugsėjo 20 d. priimtą Briuselio deklaraciją dėl prekybos žmonėmis prevencijos ir kovos su ja,
 - atsižvelgdamas į 2005 m. Konvenciją dėl kovos su prekyba žmonėmis,
 - atsižvelgdamas į Tarptautinio pilietinių ir politinių teisių pakto 2 straipsnį, 6 straipsnio 1 dalį, 7 straipsnį ir 17 straipsnį („Kiekvienas asmuo turi teisę į įstatymo apsaugą nuo tokio kišimosi arba tokių pasikėsinimų“),
 - atsižvelgdamas į 1951 m. Jungtinių Tautų konvenciją dėl pabėgėlių statuso ir į jos 1967 m. protokolą,
 - atsižvelgdamas į 2010 m. rugsėjo 21 d. Komisijos pirmininko pavaduotojos-Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai Catherine Ashton deklaraciją dėl politinių kalinių Eritrėjoje,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 122 straipsnio 5 dalį,
- A. kadangi kiekvienais metais Sinajuje tūkstančiai prieglobsčio prašytojų ir migrantų žūsta ir dingsta be žinios; kadangi daugelį asmenų, įskaitant moteris ir vaikus, prekiautojai žmonėmis pagrobia ir laiko įkaitais, siekdami išpirkos; kadangi prekiautojai žmonėmis

pažeidinėja savo aukų teises pačiais nežmoniškiausiais būdais, šiuos žmones sistemingai prievartauja ir kankina, išnaudoja seksualiai ir verčia atlikti priverstinį darbą;

- B. kadangi 2011 m. gruodžio mėn. rašėdų genties prekyautojai žmonėmis pagrobė keletą asmenų šalia JT pabėgėlių stovyklos Sudane; kadangi 27 iš jų, įskaitant keturias mergaites ir vieną moterį su mažamečiu vaiku, buvo Eritrėjos gyventojai; kadangi jie buvo atgabenti į Rafahą Sinajaus Mahdijos rajone Egipte;
- C. kadangi šios grupės asmenys, ypač moterys, buvo mušami, su jais buvo šiurkščiai elgiamasi, keletas buvo nužudytas, o jų kūnai išmesti dykumoje, ir tik Solomonui, 25 metų Eritrėjos gyventojui, pavyko pabėgti nuo pagrobėjų;
- D. kadangi Solomonas buvo pasigailėtas, nes nešė vandenį dar 125 kaliniams iš Eritrėjos, Sudano ir Etiopijos, kurie buvo įkalinti namuose ir arklidėse Al Mahdijos miestelyje, ir Solomon tiksliai žino, kur kaliniai buvo laikomi, jis taip pat buvo žudymų, kankinimų ir prievartavimų liudininkas;
- E. kadangi šis jaunuolis iš Eritrėjos nurodė, jog vienas kalėjimo prižiūrėtojas jam parodė plastikinį maišelį, kuriame buvo išpirktos nesumokėjusio pabėgėlio organai;
- F. kadangi Solomonas gyvybė yra pavojuje, nes prekyautojai žmogaus organais jį persekioja, už jo gyvybę yra pažadėję 50 000 JAV dolerių, kadangi šiuo metu Solomoną saugo Sheikho Mohamedo salafistų beduinai.
- G. kadangi pranešama, jog vidutiniškai 2 000 žmonių kas mėnesį patenka į Izraelį per Sinajų, daugeliui padeda kontrabandininkai, šiame regione sukūrę pakankami didelį tinklą; kadangi, remiantis Izraelio vyriausybės vertinimais, nuo 2005 m. per Sinajų į Izraelį pateko apie 50 000 afrikiečių;
- H. kadangi policija sulaikė šimtus nelegalių migrantų, visų pirma iš Eritrėjos, Etiopijos ir Sudano, ir įkalino juos policijos nuovadose ir kalėjimuose Sinajuje ir Aukštutiniame Egipte, kadangi nesuteikė jiems galimybės susisiekti su Jungtinių Tautų vyriausiojo pabėgėlių komisaro kanceliarija, taip pažeisdama jų teisę pateikti prašymą dėl prieglobsčio;
- I. kadangi, kaip teigia žmogaus teisių organizacijos, asmenys, kurie nesumoka už išlaisvinimą, yra nužudomi, o jų organai išimami ir parduodami; kadangi esama informacijos apie masines kapavietes ir nužudytus pabėgėlius;
- J. kadangi ES keletą kartų ragino Egiptą ir Izraelį sukurti jų šalyse gyvenantiems ar per jas keliaujantiems pabėgėliams teikiamos pagalbos ir jų apsaugos sistemą bei pagerinti šios pagalbos ir apsaugos kokybę;
- K. kadangi Jungtinių Tautų protokole dėl prekybos žmonėmis, ypač moterimis ir vaikais, prevencijos, sustabdymo ir baudimo už vertimąsi ja „prekyba žmonėmis“ – asmenų verbavimas, vežimas, perdavimas, slėpimas ar priėmimas grasinant arba panaudojant jėgą

ar kitas prievartos priemonės arba grobimo, sukčiavimo ar apgaulės būdu, piktnaudžiaujant valdžia ar pasinaudojant pažeidžiamumu arba sumokant ar gaunant mokestį arba naudą kitą asmenį kontroliuojančio asmens sutikimui gauti, kai šios veiklos tikslas yra išnaudojimas;

- L. kadangi prekyba žmonėmis organizuotoms nusikaltėlių grupėms yra itin pelningas verslas;
1. primygtinai ragina Egipto valdžios institucijas nedelsiant įsikišti ir suteikti Solomonui patikimą apsaugą ir apsaugoti jo gyvybę, turint mintyje tai, kad prekyautojai žmogaus organais jį persekioja ir siūlo 50 000 JAV dolerių už jo gyvybę, nes jis tiksliai žino, kur laikomi kaliniai;
 2. ragina Egipto valdžios institucijas suteikti Solomonui ir visoms kitoms prekybos žmonėmis aukoms, ypač moterims ir vaikams, apsaugą, kad jie vėl netaptų prekybos žmonėmis aukomis;
 3. ragina Egipto valdžios institucijas, remiantis nacionaliniais ir tarptautiniais teisės aktais, priimtais siekiant kovoti su tokio pobūdžio nusikalstamomis organizacijomis, užsiimančiomis prekyba žmonėmis, išnagrinėti šią bylą, kurioje gausu žudymo, kankinimo ir prievartavimo atvejų, kurioje kalbama apie moterų mušimą, kitokį žiaurų elgesį su jomis, keleto moterų nužudymą ir apie tai, kad jų kūnai buvo išmesti dykumoje;
 4. ragina Egipto valdžios institucijas greitai įsikišti ir užtikrinti, kad šie pabėgėliai būtų išgelbėti, be to, ragina imtis tinkamų priemonių, kad prekybos žmonėmis organizacijų nariai būtų suimti ir teisiami;
 5. ragina Egipto valdžios institucijas savo teisės aktuose visapusiškai įgyvendinti konvencijų, kurias Egiptas yra pasirašęs, principus, pvz., 1951 m. Jungtinių Tautų konvencijos dėl pabėgėlių statuso (ir jos 1967 m. protokolo), 1969 m. rugsėjo mėn. Afrikos Sąjungos konvencijos dėl pabėgėlių Afrikoje problemų konkrečių aspektų ir Tarptautinės konvencijos dėl darbuotojų migrantų ir jų šeimos narių teisių apsaugos, kurią jis ratifikavo 1993 m. ir kuri įsigaliojo 2003 m.;
 6. primygtinai ragina Egipto valdžios institucijas imtis visų priemonių, kurių reikia tam, kad būtų sustabdyti pabėgėlių iš Eritrėjos ir kitų šalyje esančių pabėgėlių kankinimai, plėšimai ir prekyba jais, ir patraukti baudžiamojon atsakomybėn asmenis, pažeidžiančius pabėgėlių žmogaus teises, ir asmenis, vykdančius veiklą, susijusią su bet kokia vergovės, ypač moterų ir vaikų, forma;
 7. giria Egipto ir Izraelio žmogaus teisių organizacijų, teikiančių paramą ir medicinos pagalbą prekyautojų žmonėmis Sinajuje aukoms, vykdomą veiklą ir ragina tarptautinę bendruomenę ir ES remti šių organizacijų veiklą;
 8. pripažįsta, kad nelegalūs migrantai Sinajuje kelia saugumo riziką Egiptui ir Izraeliui; tačiau dar kartą primygtinai ragina Egipto ir Izraelio saugumo pajėgas vengti naudoti gyvybei pavojingą jėgą prieš nelegalius migrantus;

9. pabrėžia, kad Egipto ir Izraelio valdžios institucijos yra atsakingos už tai, kad būtų sustabdyti prekyautojai žmonėmis Sinajuje, ir už aukų apsaugą; palankiai vertina Egipto ir Izraelio vyriausybių pastangas šioje srityje; tačiau ragina suteikti didesnę pagalbą ir paramą aukoms, ypač moterims ir vaikams;
10. palankiai vertina Egipto pastangas kovoti su prekyba žmonėmis ir ypač tai, kad 2007 m. įsteigtas Nacionalinis kovos su prekyba žmonėmis ir jos prevencijos koordinavimo komitetas, ir ragina Egipto valdžios institucijas įgyvendinti 2010 m. kovos su prekyba žmonėmis įstatymą ir imtis priemonių, pvz., tyrimų, informavimo ir žiniasklaidos kampanijos ir socialinės ir ekonominės iniciatyvos, skirtų užkirsti kelią prekybai žmonėmis ir kovoti su ja;
11. primygtinai ragina Egiptą, Izraelį ir tarptautinę bendruomenę dar intensyviau kovoti su neteisėtu žmonių gabenimu ir prekyba žmonėmis Sinajuje;
12. ragina JT agentūroms ir žmogaus teisių organizacijoms suteikti visas galimybes patekti į Sinajaus vietas, kuriose vyksta nelegalus žmonių gabenimas ir prekyba žmonėmis;
13. ragina Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę ir Komisijos pirmininko pavaduotoją, Tarybą ir Komisiją šį prioritetinį klausimą įtraukti į ES ir Egipto asociacijos tarybos darbotvarkę ir paraginti Egipto vyriausybę kovoti su prekyba žmonėmis ir laikytis įsipareigojimų pagal tarptautines konvencijas dėl pabėgėlių, siekiant skatinti tarptautinį bendradarbiavimą imantis veiksmų prieš prekybą žmonėmis;
14. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai, Tarybai ir Komisijai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams, Egipto ir Izraelio vyriausybėms, Egipto parlamentui, Izraelio Knesetui, JT Generaliniam Sekretoriui ir JT Žmogaus teisių tarybai.